

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

20 OCTOBER 1950.
20 OKTOBER

PRYS 6d.

[No. 4478.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

* No. 2567.] [20 October 1950.
CONTROL OF IMPORTS.

I, ERIC HENDRIK LOUW, in my capacity as Minister of Economic Affairs and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby further amend Schedule B to Government Notice No. 431 of the 4th March, 1949, as amended by Government Notices No. 50 of the 6th January, 1950, No. 1864 of the 28th July, 1950, No. 2238 of the 8th September, 1950, and No. 2289 of the 15th September, 1950; in the manner indicated hereunder.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

SCHEDULE B. (As amended.)

By the deletion of the following item therefrom:—
30. Meats, soups (not concentrated) and similar substances used as food, namely:—

- (a) Bacon and ham—
 - (i) cured, plain;
 - (ii) cooked or otherwise prepared.
- (b) Meats, fresh, frozen, salted or cured.
- (c) Other—
 - (i) tinned;
 - (ii) not tinned.

by the substitution therefor of the following item:—

30. Meats, soups (not concentrated) and similar substances used as food, excluding extracts and essences:—

- (a) Bacon and ham—
 - (i) cured, plain;
 - (ii) cooked or otherwise prepared.
- (b) Meats, fresh, frozen, salted or cured.
- (c) Other—
 - ex (i) tinned, excluding tinned corned beef with a cereal content of not more than 5 per cent.;
 - (ii) not tinned.

GOEWERMEMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermementskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

* No. 2567.] [20 Oktober 1950.
INVOERBEHEER.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby Bylae B van Goewermementskennisgewing No. 431 van 4 Maart 1949, soos gewysig by Goewermementskennisgewings No. 50 van 6 Januarie 1950, No. 1864 van 28 Julie 1950, No. 2238 van 8 September 1950, en No. 2289 van 15 September 1950, op die wyse soos hieronder aangedui.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

BYLAE B. (Soos gewysig.)

Deur die skapping van die volgende item daarvan:—

30. Vleissoorte, sop (nie gekonsentreerd nie), en soortgelyke stowwe wat as voedsel gebruik word, maar met uitsondering van ekstrakte en essense:—

- (a) Spek en ham—
 - (i) gerook, nie toeberei nie;
 - (ii) gekook of anders toeberei.
- (b) Vleissoorte, vars, bevrore, gesout of gerook.
- (c) Ander—
 - (i) in blikke;
 - (ii) nie in blikke nie.

en die vervanging daarvan deur die volgende item:—

30. Vleissoorte, sop (nie gekonsentreerd nie), en soortgelyke stowwe wat as voedsel gebruik word, maar met uitsondering van ekstrakte en essense:—

- (a) Spek en ham—
 - (i) gerook, nie toeberei nie;
 - (ii) gekook of anders toeberei.
- (b) Vleissoorte, vars, bevrore, gesout of gerook.
- (c) Ander—
 - ex (i) in blikke uitsluitende sout-beesvleis in blikke waarvan die graaninhoud nie meer as 5 persent is nie;
 - (ii) nie in blikke nie.

★ No. 2571.]

[20 October 1950.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1652 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Wearing Apparel) by the insertion after Category 5 (c) of Part B of the First Schedule thereto of the following new category:—

	Column 1. (Wholesale).	Column 2. (Retail ex Wholesale).	Column 3. (Retail Direct).
5 (d) Nylon Night- wear and Under- wear.....	25	37½	60

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

★ No. 2572.]

[20 October 1950.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANIZED CORRUGATED SHEETS.

AMENDMENT.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

A. Further amend Government Notice No. 1723 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Corrugated Sheets), by the substitution of paragraph (1) thereof of the following new paragraph (1):—

(1) 1. Fix the maximum price at which within the area bounded by the following points, which are themselves included, namely, Bank, Pienaar's River, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht and Wolvehoek, a new galvanised corrugated sheet gauge No. 24, eight three-inch corrugation manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $13^9/16$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at $13^{12}/16$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at $13^{15}/16$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at $14^2/16$ d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $14^4/16$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at $14^7/16$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at $14^{10}/16$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at $14^{13}/16$ d. per linear foot.

★ No. 2571.]

[20 Oktober 1950.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1652 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kledingstukke), hierby deur die volgende nuwe kategorie na kategorie 5 (c) van Deel B in die Eerste Bylae daarvan in te voeg:—

	Kolom 1. (Groothandel).	Kolom 2. (Kleinhandel uit Groothandel).	Kolom 3. (Kleinhandel direk).
5 (d) Nylon-nagklere en -onderklere..	25	37½	60

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

★ No. 2572.]

[20 Oktober 1950.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE GEGOLFDE SINKPLATE.

WYSIGING.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

A. Wysig Goewermentskennisgewing No. 1723 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Gegolfde Sinkplate) hierby verder deur paragraaf (1) daarvan deur onderstaande nuwe paragraaf (1) te vervang:—

(1) 1. Die maksimum prys waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik, Bank, Pienaarsrivier, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht en Wolvehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, agt drieduimsgolwings, vervaardig binne die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $13^9/16$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, $13^{12}/16$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $13^{15}/16$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, $14^2/16$ d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $14^4/16$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, $14^7/16$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $14^{10}/16$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, $14^{13}/16$ d. per lengtevoet;

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in subparagraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet gauge No. 24, eight three-inch corrugations, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $13\frac{7}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length at $13\frac{10}{16}$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length at $13\frac{13}{16}$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length at 14d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person, as follows:—

- (i) If the sheet does not exceed 9 feet in length at $14\frac{2}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet exceeds 9 feet but does not exceed 10 feet in length, at $14\frac{5}{16}$ d. per linear foot;
- (iii) if the sheet exceeds 10 feet but does not exceed 11 feet in length, at $14\frac{8}{16}$ d. per linear foot;
- (iv) if the sheet exceeds 11 feet in length, at $14\frac{11}{16}$ d. per linear foot.

Provided that to the foregoing prices there may be added the actual cost of transportation incurred from the source of supply to the premises of the seller, as also *two-sixteenths of a penny* per linear foot per twenty-five miles or portion thereof in respect of road transportation to the seller's premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than five miles from such station or siding.

3. Direct that for the purposes of this notice—

“original purchaser” in relation to any corrugated sheet manufactured in the Union means the person who acquired such sheet direct from the manufacturer thereof or from the Steel Sales Company of Africa, Ltd.;

“reseller” in relation to any corrugated sheet manufactured in the Union means the person who for the purpose of resale acquired such sheet from the original purchaser thereof;

“source of supply” means (a) in the case of sheets despatched direct from the manufacturer the siding from which the sheets were despatched by the manufacturers, and (b) in the case of sheets railed from an original purchaser's premises or warehouse within the area referred to in subparagraph 1 of this notice, the siding or station from which the sheets were despatched by the original purchaser.

B. Withdraw Government Notice No. 2406 of the 29th September, 1950 (Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets, Amendment).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this Notice is that the maximum prices of new galvanised corrugated sheets manufactured in the Union have been increased by seven-sixteenths of a penny per linear foot. The increases are due to the rise in the cost of Spelter. The prices fixed in paragraphs (1) 1 (a) and (1) 2 (a) are maximum wholesale (dealer to dealer) prices, and those fixed in paragraphs (1) 1 (b) and (1) 2 (b) are maximum retail prices.

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied genoem in sub-paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, agt drieduimsgolwings, vervaardig in die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $13\frac{7}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, $13\frac{10}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $13\frac{13}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, 14d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As die plaat hoogstens 9 voet in lengte is, $14\frac{2}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as die plaat langer as 9 voet, maar hoogstens 10 voet in lengte is, $14\frac{5}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iii) as die plaat langer as 10 voet, maar hoogstens 11 voet in lengte is, $14\frac{8}{16}$ d. per lengtevoet;
- (iv) as die plaat langer as 11 voet is, $14\frac{11}{16}$ d. per lengtevoet.

Met dien verstande dat bogenoemde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan i.v.m. die vervoer vanaf die leweringsbron na die perseel van die verkoper, asook met *twee-sestiendes van 'n pennie* per lengtevoet vir elke vyf-en-twintig myl of deel daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel vanaf die stasie of sylyn waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as vyf myl van die stasie of sylyn af is nie.

3. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„oorspronklike koper” met betrekking tot enige gegolfde plaat wat in die Unie vervaardig is, die persoon wat die plaat regstreeks verkry het van die vervaardiger daarvan of van „The Steel Sales Company of Africa, Ltd.”;

„herverkoper” met betrekking tot enige gegolfde plaat wat in die Unie vervaardig is, die persoon wat vir die doel van herverkoop dié plaat van die oorspronklike koper daarvan verkry het;

„leweringsbron”, (a) in die geval van plate wat regstreeks van die vervaardiger versend word, die sylyn vanwaar die plate versend is deur die vervaardiger, en (b) in die geval van plate per spoor versend van 'n oorspronklike koper se perseel of pakhuis binne die gebied vermeld in subparagraaf 1 van hierdie kennisgewing, die sylyn of stasie vanwaar die plate deur die oorspronklike koper versend is.

B. Herroep Goewermmentskennisgewing No. 2406 van 29 September 1950 (Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfde Sinkplaat, Wysiging).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat wat in die Unie vervaardig is, met sewe-sestiendes van 'n pennie per lengtevoet verhoog word. Hierdie verhoging is te wyte aan die styging in die prys van spelter. Die pryse wat in paragrawe (1) 1 (a) en (1) 2 (a) vasgestel is, is die maksimum groothandelpyryse (handelaar aan handelaar), en dié in paragrawe (1) 1 (b) en (1) 2 (b) vasgestel is die maksimum kleinhandelpyryse.

* No. 2573.] [20 October 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL.
(AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1652 of 20th July, 1950, (Maximum Prices of Wearing Apparel) by the substitution for the numerals "10" in paragraph 2 thereof of the numerals "12½".

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of the notice is to increase the charge for alterations by 2½ units. In all other respects the terms of the above-quoted notice remain unchanged.

* No. 2574.] [20 October 1950.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES AND
TOBACCO.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1711 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Cigarettes and Tobacco), by the insertion in the First Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.	Maximum Price per Packing.		
	10. s. d.	20. s. d.	50. s. d.
Rand Club "Medium De Luxe"	—	1 3	—

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

* No. 2575.] [20 October 1950.

CONTROL OF IMPORTS.

I, ERIC HENDRIK LOUW, in my capacity as Minister of Economic Affairs, and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, as amended, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby order as follows:—

That in respect of importations from the Dominion of Canada, all Universal import permits containing the following wording:—

"This permit is valid for the period 1st July, 1950 to 31st December, 1950."

shall be valid for the importation of the goods described therein from Canada, provided that notwithstanding the endorsement on such permits reading "F.O.B. cost shall be as defined in the Customs Act, No. 35 of 1944, sections 1 and 88" for the purpose of debiting such permits the F.O.B. cost of the goods shipped from Canada on or after the 30th September, 1950, shall be calculated at the selling rate of exchange for Canadian dollars ruling in the Union on 30th September, 1950.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

NOTE.—The effect of this notice is that Universal permits retain the same value of Canadian exchange as that pertaining prior to the "freeing" of the Canadian dollar.

* No. 2573.] [20 Oktober 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE
(WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermmentskennisgewing No. 1652 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kledingstukke) hierby deur die syfer „10” in paragraaf 2 daarvan te vervang deur die syfer „12½”.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bedrag vir veranderinge met 2½ eenhede verhoog word. In alle ander opsigte bly die bepalings van bogenoemde kennisgewing onveranderd.

* No. 2574.] [20 Oktober 1950.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE EN TABAK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermmentskennisgewing No. 1711 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Sigarette en Tabak), deur in die Eerste Bylae daarvan onderstaande nuwe merk sigarette in te voeg:—

Merk.	Maksimum pryse per verpakking.		
	10. s. d.	20. s. d.	50. s. d.
Rand Club „Medium De Luxe”	—	1 3	—

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

* No. 2575.] [20 Oktober 1950.

BEHEER OOR INVOER.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, in my hoedanigheid van Minister van Ekonomiese Sake, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, soos gewysig, gelees met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, gelas hierby as volg:—

Dat, ten opsigte van invoere die vrygewes Kanada, alle universele invoerpermitte met die volgende bewoording daarop:—

„Hierdie permit is geldig vir die tydperk 1 Julie 1950 tot en met 31 Desember 1950.”

geldig sal wees vir die invoer, uit Kanada, van die goedere daarin omskryf, met dien verstande dat, ondanks die endossement op sulke permitte, nl. „V.A.B.-koste moet wees soos omskryf in Doeane-wet No. 35 van 1944, artikels 1 en 88”, vir die doel om sulke permitte te debiteer, die V.A.B.-koste van die goedere wat op of na 30 September 1950, uit Kanada verskeep word, bereken word teen die verkoopkoers vir Kanadese dollars wat op 30 September 1950 in die Unie geheers het.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

LET WEL.—Hierdie kennisgewing het die uitwerking dat universele permitte dieselfde Kanadese valutawaarde behou as dié wat gegeld het voor die „vrystelling” van die Kanadese dollar.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2576.] [20 October 1950.
SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

AMENDMENT TO MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUIT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has with my approval, amended the provisions of the prohibitions imposed in terms of section 18 of the said Scheme, which prohibitions were published in Government Notice No. 877 of the 21st of April, 1950, by the deletion of the Third Schedule to the Annexure thereof and by the substitution for the said Schedule of a new Schedule which is set out in the Annexure hereto.

And I do further make known that this amendment of the provisions of the prohibition shall become operative upon the date of publication of this notice.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce out-of-season maximum prices for grapefruit. The maximum prices for naval oranges, all oranges other than navel oranges and lemons remain unchanged as set out in Government Notice No. 877 of 21st April, 1950.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2576.] [20 Oktober 1950.
SUID-AFRIKAANSE SITRUSKEMA.

WYSIGING VAN DIE MAKSIMUM PRYSE VIR SITRUSVRUGTE.

Ingevolge die bepalings van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hiermee bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema wat deur Proklamasie No. 44 van 1947 afgekondig is, met my goedkeuring die voorskrifte van die verbodsbepalings, opgelê ingevolge die bepalings van artikel 18 van voornoemde Skema en gepubliseer in Goewermenskennisgewing No. 877 van 21 April 1950, gewysig het deur die Derde Bylae van die Aanhangsel van genoemde kennisgewing te skrap en te vervang deur 'n nuwe Bylae wat in die Aanhangsel hiervan uiteengesit is.

En verder maak ek ook bekend dat hierdie wysiging van die voorskrifte van voornoemde verbodsbepalings in werking tree op die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

LET WEL.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om buiteseisoen-maksimum pryse vir pomelo's in te stel. Die maksimum pryse vir nawellemoene en alle ander lemoene as nawellemoene en die pryse vir suurlemoene bly onveranderd soos uiteengesit in Goewermenskennisgewing No. 877 van 21 April 1950.

ANNEXURE.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF GRAPEFRUIT.

Per (a) Pocket; (b) Half-size Pocket; (c) Quarter-size Pocket and Minimum Number of Grapefruits saleable for one shilling.

Variety, Grade and Size.	Column 1. Producers' Prices.			Column 2. Wholesale Prices.			Column 3. Retail Prices.			Column 4. Minimum Number Saleable for One Shilling.
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	
1. First Grade—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Extra large.....	4 9	2 6½	1 4	5 0	2 8	1 5	5 9	3 0½	1 7	4
(b) Large.....	4 3	2 3½	1 2	4 6	2 5	1 3	5 3	2 9½	1 5	6
(c) Medium.....	4 0	2 2	1 1	4 3	2 3½	1 2	5 0	2 8	1 4	8
(d) Small.....	3 0	1 8	0 10	3 3	1 9½	0 11	4 0	2 2	1 1	14
2. Second Grade—										
(a) Extra large.....	4 3	2 3½	1 2	4 6	2 5	1 3	5 3	2 9½	1 5	5
(b) Large.....	3 9	2 0½	1 1	4 0	2 2	1 2	4 9	2 6½	1 4	7
(c) Medium.....	3 6	1 11	1 0	3 9	2 0½	1 1	4 6	2 5	1 3	9
(d) Small.....	3 0	1 8	0 10	3 3	1 9½	0 11	4 0	2 2	1 1	14
3. Third Grade (unsized).....	3 0	1 8	0 10	3 3	1 9½	0 11	4 0	2 2	1 1	14
4. Factory Grade.....	2 9	1 6½	0 10	3 0	1 8	0 11	3 9	2 0½	1 1	18
5. Undergrade.....	2 3	1 3½	0 8	2 6	1 5	0 9	3 3	1 9½	0 11	26

AANHANGSEL.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN POMELO'S.

Per (a) Sakkie; (b) Halfsakkie; (c) Kwartsakkie en minimum getal pomelo's wat teen een sjieling verkoop mag word.

Soort, graad en grootte.	Kolom 1. Produsente se pryse.			Kolom 2. Groothandelpyryse.			Kolom 3. Kleinhandelpyryse.			Kolom 4. Minimum getal wat teen een sjieling verkoop mag word.
	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	(a)	(b)	(c)	
1. Eerste graad—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(a) Ekstra groot.....	4 9	2 6½	1 4	5 0	2 8	1 5	5 9	3 0½	1 7	4
(b) Groot.....	4 3	2 3½	1 2	4 6	2 5	1 3	5 3	2 9½	1 5	6
(c) Middelslag.....	4 0	2 2	1 1	4 3	2 3½	1 2	5 0	2 8	1 4	8
(d) Klein.....	3 0	1 8	0 10	3 3	1 9½	0 11	4 0	2 2	1 1	14
2. Tweede graad—										
(a) Ekstra groot.....	4 3	2 3½	1 2	4 6	2 5	1 3	5 3	2 9½	1 5	5
(b) Groot.....	3 9	2 0½	1 1	4 0	2 2	1 2	4 9	2 6½	1 4	7
(c) Middelslag.....	3 6	1 11	1 0	3 9	2 0½	1 1	4 6	2 5	1 3	9
(d) Klein.....	3 0	1 8	0 10	3 3	1 9½	0 11	4 0	2 2	1 1	14
3. Derde graad (geen groottes).....	3 0	1 8	0 10	3 3	1 9½	0 11	4 0	2 2	1 1	14
4. Fabrieksgraad.....	2 9	1 6½	0 10	3 0	1 8	0 11	3 9	2 0½	1 1	18
5. Ondergraad.....	2 3	1 3½	0 8	2 6	1 5	0 9	3 3	1 9½	0 11	26

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganyika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar). Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees